

Über das Zählen von Büchern für die Messe – Zusammenfassung

Ausgehend von einer Notiz in der Chronik von Montecassino aus dem späten 11. Jahrhundert, in der die frühere Praxis der Abtei abgewertet wird, die Messperikopen aus dem „missale plenarium“ vorzutragen, untersucht der Beitrag das Quellenmaterial zum Übergang vom Sakramentar zum Plenarmissale im langen 12. Jahrhundert. Eine sorgfältige Relecture von Victor Leroquais' Katalog der Sakramentare und Missalien in den öffentlichen Bibliotheken Frankreichs korrigiert einen allgemein verbreiteten Irrtum; die bisherigen Angaben, die dem Quellenbefund zu diesem Übergang entnommen wurden, werden analysiert und als mangelhaft befunden. Ein neuer methodischer Ansatz (zugleich ein neues Projekt) wird beschrieben, der die Frage quantitativ und unter dem Gesichtspunkt der Gestalt der Missalien angeht. Die Studie schließt mit einer Analyse süditalienischer Bücher für die Messe als Beispiel dafür, wie die Methode anzuwenden ist, und versucht eine Deutung, was möglicherweise den Anlass zur Notiz in der Chronik von Montecassino gegeben hat.

Du comptage des livres liturgiques pour la messe – Résumé

L'objectif de l'article est de reprendre à nouveaux frais les preuves de la transition entre le „sacramentaire“ et le „missel plénier“ durant le 12^e siècle. Il prend comme point de départ une remarque de la Chronique du Mont Cassin de la fin du 11^e siècle qui critique la pratique antérieure de l'abbaye qui consiste à lire des péripopes du Missel plénier. Une relecture attentive du catalogue de Victor Leroquais concernant les sacramentaires et les missels dans les bibliothèques publiques de France corrige une erreur citée habituellement. Bien plus, les causes déduites de cette „preuve“ de la transition entre sacramentaire et missel plénier sont analysées et jugées insuffisantes. L'auteur décrit une nouvelle approche (et un nouveau projet) qui aborde la question sous l'angle de la quantité et de la forme. L'article se conclut par une analyse des livres pour la messe de l'Italie méridionale comme un exemple de l'utilisation de cette approche, et suggère une motivation possible à la remarque de la chronique.

On the Counting of Mass Books – Summary

Taking as its starting point a remark in the late-eleventh-century Chronicle of Montecassino disparaging the earlier practice of reading mass pericopes from the „missale plenarium“ at the Abbey, the article re-examines evidence for the transition from „sacramentary“ to „plenary missal“ in the long twelfth century. A careful re-reading of Victor Leroquais' catalogue of sacramentaries and missals in French public libraries corrects a commonly cited error, and the received reasons adduced from this evidence for the transition are analysed and found wanting. A new approach (and project) is described which tackles the question quantitatively and from the point of view of design. The essay concludes with an analysis of Southern Italian mass book evidence as an example of the use of this approach, and proposes a possible motivation for the Chronicler's remark.